



## Tröbel Ärger *Trouble*

2006, 29 Min., DigiBeta, Farbe *colour*, englische Untertitel *English subtitles*

**Regie Director** Dag Johan Haugerud

**Drehbuch Screenplay** Dag Johan Haugerud

**Kamera Camera** Anna Myking

**Schnitt Editing** Jon Endre Mørk

**Musik Music** Olle Adolphson, Peder Kjellsby

**Rollen Cast** Henriette Steenstrup, Johannes Bah Kuhnke, Anne Marit Jacobsen, Kai von der Lippe

**Produktion Production** Yngv Sæther, Motlys AS

**Adresse Address** Heimdalsgt. 27C, 0561 Oslo, Norway

Dieser Film handelt von Lügen, Selbsttäuschung und Stolz. Ein Film aus dem Projekt „Ekko av Ibsen“ mit acht Kurzspielfilmen nach Henrik Ibsen.

*This film is mainly about lies, self-delusion and pride. Part of the "Echo of Ibsen" project of eight short films based on Henrik Ibsen.*

Regisseur **Dag Johan Haugerud**, geboren 1964, ist ausgebildeter Bibliothekar. Er hat als Journalist und Dramaturg gearbeitet und neben seinen Filmen zwei Romane veröffentlicht.

*Regisseur Dag Johan Haugerud, born in 1964, qualified as a librarian before becoming a journalist and dramaturge. Apart from making films, he has published two novels.*

So 5. Nov.  
10.30 h  
Kino 6



## Kjøter Der Kötter *Bastard*

2006, 29 Min., DigiBeta, Farbe und Schwarzweiß *colour and black & white*, englische Untertitel *English subtitles*

**Regie Director** Marius Holst

**Drehbuch Screenplay** Bjørn Olaf Johannessen

**Kamera Camera** John Andreas Andersen

**Schnitt Editing** Eli Nilsen

**Musik Music** Nicholas Sillitoe

**Rollen Cast** Bjørn Floberg, Hildegunn Riise

**Produktion Production** Gudny Hummelvoll, Spillefilmselskapet 41/2

**Adresse Address** St. Olavsgt. 20C, 0165 Oslo, Norway, Tel: +47 22 94 24 94, Fax: +47 22 94 24 99  
e-mail [gudny@fourandahalf.no](mailto:gudny@fourandahalf.no)

Ein Mann bringt einen hässlichen Hund nach Hause, um seine Frau zu irritieren. Ein Film aus dem Projekt „Ekko av Ibsen“ mit acht Kurzspielfilmen nach Henrik Ibsen.

*A man brings an ugly dog home to annoy his wife. Part of the "Echo of Ibsen" project of eight short films based on Henrik Ibsen.*

Regisseur **Marius Holst**, geboren 1965 in Oslo, erhielt für sein Spielfilmdebüt „Zehn Messer im Herzen“ 1994 bei der Berlinale den „Blauen Engel“, den Preis für den besten europäischen Film. „Libellen“ gewann bei den NFL 2002 den NDR-Förderpreis.

*Director Marius Holst, born in 1965 in Oslo, won the Blue Angel for Best European Film at the 1994 Berlinale for his debut feature film "Cross My Heart and Hope to Die". "Dragonflies" won the NDR Promotion Prize at the 2002 Nordic Film Days Lübeck.*

So 5. Nov.  
10.30 h  
Kino 6